



Vereinbarung

über die Begründung einer Städtepartnerschaft
zwischen der



Hansestadt Wismar
Bundesrepublik Deutschland

und der

Stadt Pogradec
Republik Albanien

I.

In dem Bestreben, die Verständigung zwischen den Menschen ihrer Städte und Staaten zu verbessern und einen Beitrag zum Zusammenwachsen Europas zu leisten und den europäischen Gedanken zu fördern, schließen die Hansestadt Wismar, Bundesrepublik Deutschland, und die Stadt Pogradec, Republik Albanien, eine Vereinbarung über Partnerschaft und Zusammenarbeit.

II.

Beide Seiten werden alles in ihrer Kraft stehende tun, um Partnerschaft und Zusammenarbeit durch den Kontakt und Erfahrungsaustausch zwischen den Bürgerinnen und Bürgern, Vereinen und Organisationen sowie Unternehmen auf wirtschaftlichen, touristischen, kulturellen, sozialen und politischen Gebieten zu fördern.

III.

Auf kulturellem Gebiet werden beide Seiten besonders Musik- und Theateraufführungen sowie Ausstellungen unterstützen.

IV.

Auf dem Gebiet der Wirtschaft und des Tourismus fördern beide Städte die Zusammenarbeit der jeweils zuständigen Organisationen und vermitteln entsprechende Kontakte und Projekte.

V.

Im Bereich der kommunalen Verwaltung wird ein stetiger Erfahrungsaustausch vereinbart, beispielsweise über Fragen der Digitalisierung oder den Brand- und Katastrophenschutz.

VI.

Beide Seiten werden den Austausch von Jugendlichen und Schülerinnen und Schülern besonders fördern. Die Schulen, aber auch die Vereine, werden von der jeweiligen Stadt dazu besonders ermuntert.

VII.

Die Bürgerinnen und Bürger beider Städte sollen möglichst umfassend über die Partnerstadt und das jeweils andere Land durch Presse, Rundfunk und Fernsehen informiert und zu Reisen in die Partnerstadt ermutigt werden.

VIII.

Für das Inkrafttreten dieser Vereinbarung ist die Zustimmung oder Genehmigung der in den beiden Städten jeweils zuständigen Gremien erforderlich.

Wismar, den 25.04.2019

Für die Hansestadt Wismar

Thomas Beyer
Bürgermeister



Für die Stadt Pogradec

Eduart Kapri
Bürgermeister